



## Návod na použití

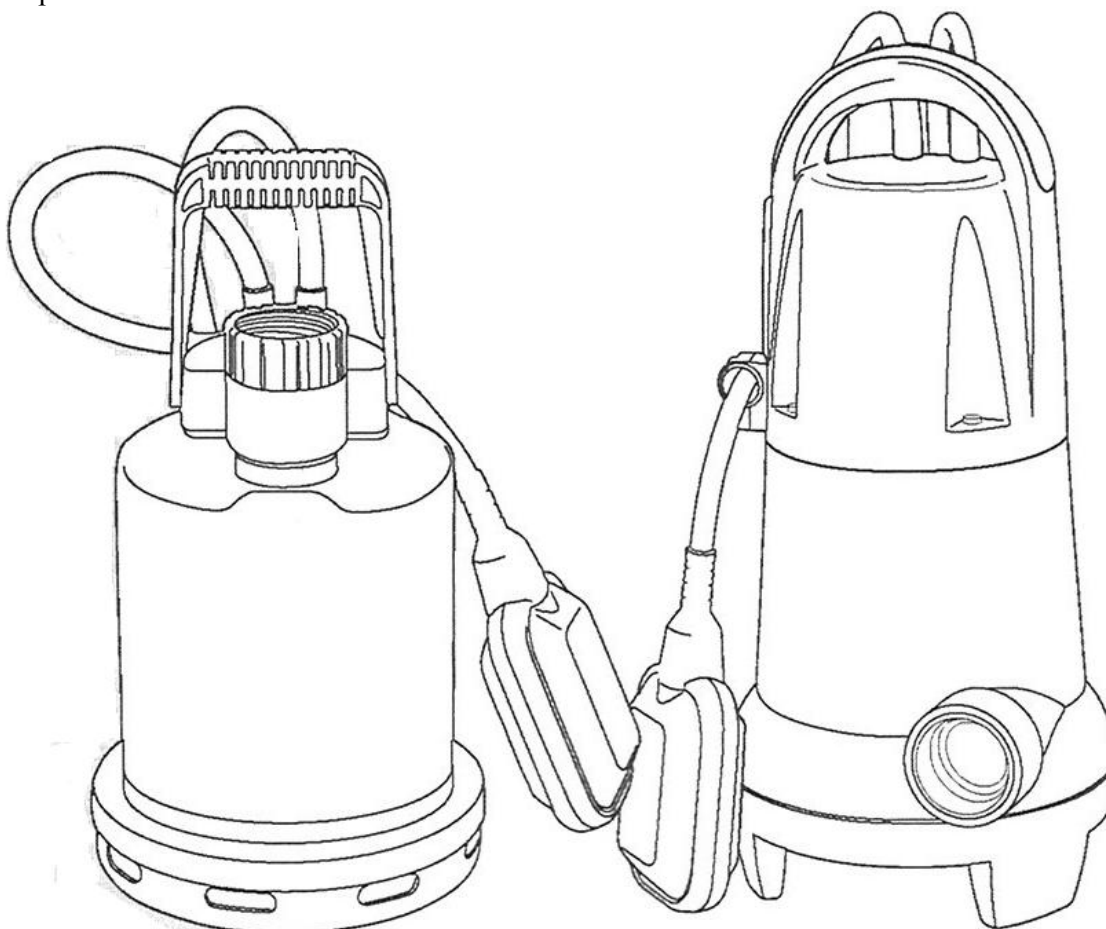
### Ponorné čerpadlo

PF4000

PF4001

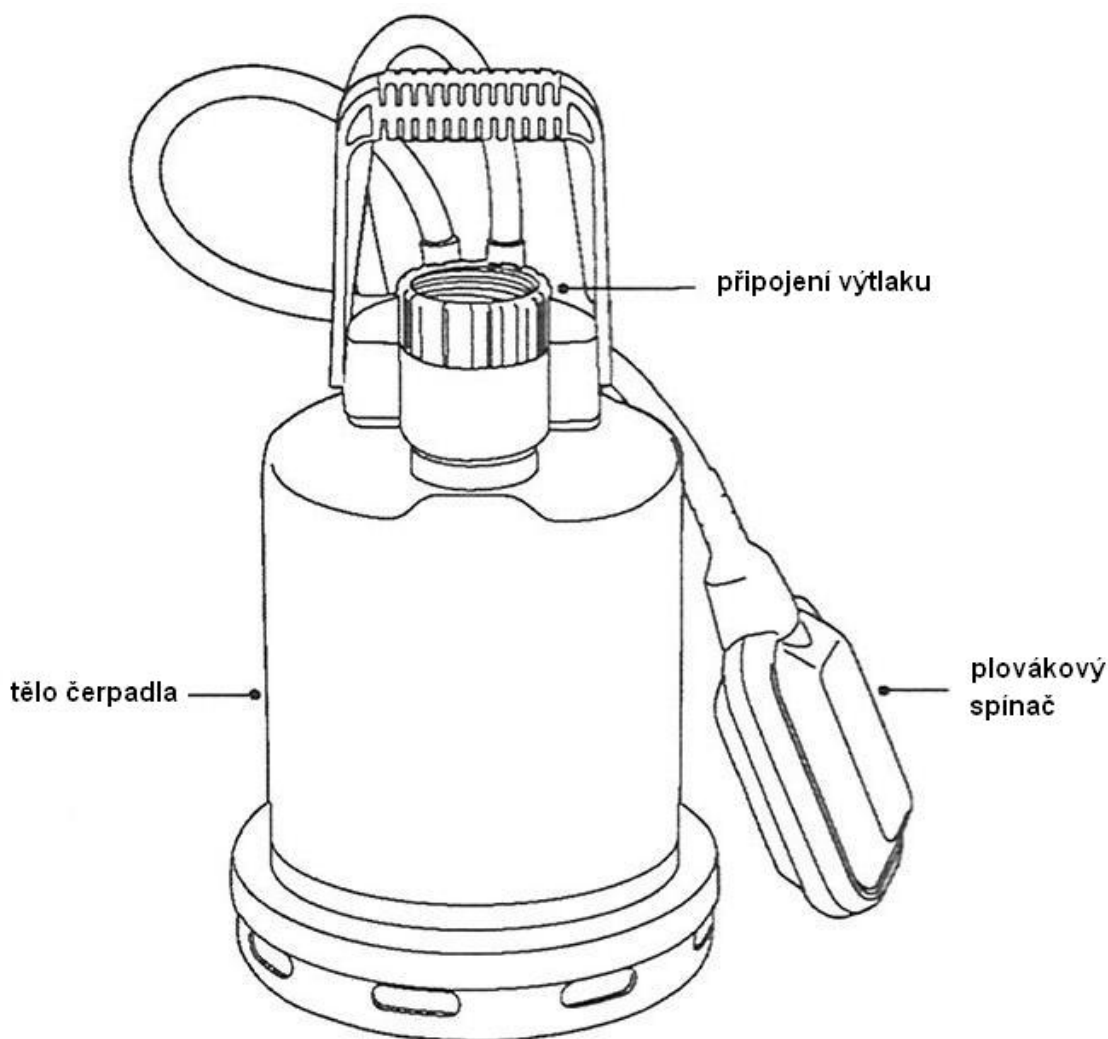
Čerpadlo DRAINAGE na čistou nebo lehce znečištěnou vodu

Čerpadlo VORTEX na znečištěnou a bahnitou vodu



Upozornění: Pro Vaši osobní bezpečnost. Před použitím nutno PŘEČÍST a ROZUMĚT.

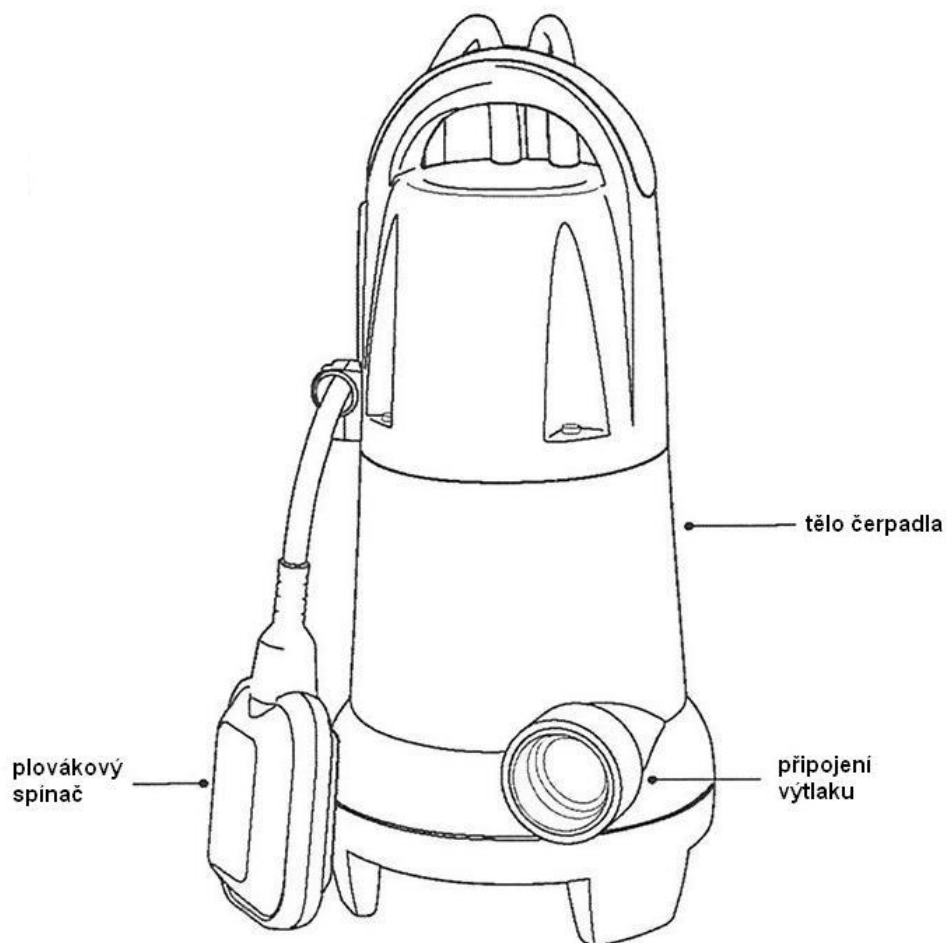
TENTO NÁVOD USCHOVEJTE K NAHLÉDNUTÍ V BUDOUCNOSTI.



## **DRAINAGE**

### **PF4001**

Napájecí napětí	230V ~ 50 Hz
Příkon	400 W
Příkon proudu	2,0 A
Pojistky	10 A
Třída izolace	F
Krytí	IP 68
Kapacita kondenzátoru	8 $\mu$ F
Maximální výtlak	7 m
Čerpací výkon	180 l/min
Velikost výstupu výtlaku	1" $\frac{1}{4}$
Maximální hloubka ponoru	5 m
Velikost vstupu (maximální zrnitost)	$\varnothing$ 8 mm
Minimální výška hladiny nasávání	15 mm
Hmotnost	5,3 kg
Rozměry	L = 167 mm B = 167 mm H = 247 mm



## VORTEX

### PF4000

Napájecí napětí	230V ~ 50 Hz
Příkon	400 W
Příkon proudu	2,0 A
Pojistky	10 A
Třída izolace	F
Krytí	IP 68
Kapacita kondenzátoru	8 $\mu$ F
Maximální výtlak	6 m
Čerpací výkon	160 l/min
Velikost výstupu výtaku	1" 1/4
Maximální hloubka ponoru	5 m
Velikost vstupu (maximální zrnitost)	$\varnothing$ 25 mm
Minimální výška hladiny nasávání	40 mm
Hmotnost	5,3 kg
Rozměry	d = 178 mm B = 178 mm v = 325 mm

## Bezpečnostní opatření



Pečlivě si přečtěte návod na použití dřív, než přístroj sestavíte a spustíte. Spotřebič nesmí používat osoby, které nejsou důkladně seznámeny s návodem na použití. Čerpadlo nemohou používat děti a osoby mladší 16 let a pokud je připojené, musí být od něj v bezpečné vzdálenosti. Uživatel odpovídá na místě používání zařízení za třetí osoby.



**V době, kdy je čerpadlo v provozu, nesmí se v čerpané tekutině nacházet žádné osoby. Čerpadlo se smí připojovat pouze přes bezpečnostní spínač chránící před poruchovým proudem s hodnotou rozepínacího proudu až 30 mA a zásuvku se zemnicím kontaktem instalovanou v souladu s platnými předpisy. Ochrana alespoň 10 ampér.**



**UPOZORNĚNÍ: před kontrolou připojte čerpadlo a systém bez napětí!** Pro výměnu vedení, kterým je přístroj připojen k síti, je zapotřebí speciální nářadí a proto tento úkon mohou vykonávat pouze oprávněné servisy Makita.



### **Pro svoji bezpečnost**

Napájecí napětí uvedené na výkonnostním štítku čerpadla musí odpovídat napětí v síti. Před zapnutím je nutné, aby odborný pracovník zkontroloval, že elektrická ochrana je v pořádku.

- Uzemnění
- Čerpadlo se musí používat s napájením s proudovým chráničem, u něhož zbytkový vybavovací proud nepřekračuje 30mA.
- Zásuvkové spoje se musí chránit před vodou. Jestliže existuje nebezpečí zaplavení, musí se zásuvkové spoje dát na nějaké bezpečné místo.
- V žádném případě se nesmí čerpat agresivní kapaliny a abrazivní produkty.

V případě závady na čerpadlo může opravu provádět pouze oprávněný servis Makita. Musí se používat výhradně originální náhradní díly.

Prohlašujeme, že podle zákona o odpovědnosti za výrobek nemůžeme odpovídat za škody způsobené naším zařízením:

- a) kvůli nesprávným opravám neprovedeným pracovníky námi oprávněných asistenčních středisek;
- b) nebo když při výměně dílů nebyly použity ORIGINALNÍ NÁHRADNÍ DÍLY;
- c) nebo při nedodržení pokynů a opatření uvedených v návodu na použití. Stejná opatření platí i pro příslušenství.

## **Odolnost**

Maximální teplota čerpané kapaliny nesmí nikdy přesáhnout +35°C při nepřetržitém provozu. Toto čerpadlo nesmí čerpat hořlavé, vznětlivé a výbušné kapaliny! Zvláště se nesmí používat motorové palivo, čisticí prostředky a jiné chemické produkty.

## **Používání**



**UPOZORNĚNÍ!** Oblast použití.

## **Model:**

DRAINAGE – je určen k přečerpávání a vyprázdnění čisté a lehce znečištěné vody z barelů a sudů na dešťovou vodu.

VORTEX – je přenosné ponorné čerpadlo na odpadní a splaškovou vodu s obsahem pevných částic.

Plášť těla čerpadla je kvůli dobrému chlazení motoru opatřen větracím otvorem, kterým může voda odtékat. Čerpadlo nesmí být v provozu nasucho.

## **Spuštění**

Nejprve se čerpadlo vloží do vody a poté se připojí do zásuvky. Nyní je připraveno k použití.



**UPOZORNĚNÍ:**

Toto čerpadlo nesmí čerpat hořlavé, vznětlivé a výbušné kapaliny! Zvláště se nesmí používat motorové palivo, čisticí prostředky a jiné chemické produkty.

## **Před spuštěním**

Ponorné čerpadlo je instalováno:

- pomocí pevného potrubí, nebo
- pomocí pružné hadice.

## **Na co si dát pozor**

Při instalaci je nutné dávat pozor na to, aby čerpadlo nebylo nikdy zavěšeno za výtlačné potrubí, ale bylo umístěno na vyvýšeném místě vůči dnu studny, aby s vodou nenasávalo i bahno ze dna.

Nikdy čerpadlem nemanipulujte pomocí napájecí šňůry ani jej za napájecí šňůru nezavěšujte.

U čerpadel s plovákovým spínačem je tento spínač seřízen tak, aby bylo možné okamžité spuštění.

## **Poznámka**

Čerpadlová šachta musí mít minimální rozměry 40x40x50 cm, aby se plovákový spínač mohl volně pohybovat. Je také možné použít kruhové prefabrikované betonové skruže s vnitřním průměrem přibližně 40 cm.

## **Pokyny k údržbě**

Vaše motorové čerpadlo je kvalitním výrobkem, který nepotřebuje údržbu. Bylo podrobeno přísným výstupním kontrolám. Pro dlouhou životnost a nepřetržitý provoz však doporučujeme stálou péči a pravidelné kontroly.

- Před prováděním každé práce údržby odpojte z napájecí zásuvky.
- Při používání s přepravou se čerpadlo po každém použití omývá čistou vodou.
- U pevné instalace se doporučuje kontrolovat funkci plovákového spínače každé 3 měsíce.
- Pomocí proudu vody se odstraní vlákna a podlouhlé částice, které se mohou usazovat v plášti čerpadla.
- Každé 3 měsíce se odstraní bahno ze dna a stěn šachty.
- Plovákový spínač se omytím čistou vodou zbaví usazenin.
- Čerpadlo se musí chránit před mrazem.



## UPOZORNĚNÍ:

### DRAINAGE

Zvláštní pokyny: není vhodné k čerpání: kalné vody a vody s pískem. Čerpadlo nesmí být nikdy v provozu nasucho.

Záruka výrobce je neúčinná a neplatná v případě poškození čerpadla způsobeného jeho provozem nasucho.

### VORTEX

Čerpadlo nesmí být nikdy v provozu nasucho.

Záruka výrobce je neúčinná a neplatná v případě poškození čerpadla způsobeného jeho provozem nasucho.

## Odstranění poruch

Problém				
Motor nefunguje				
Motor funguje, ale čerpadlo nevyčerpává				
Slabý průtok				
Opakovaně se vypíná přerušením ochranného spínače				
<b>Příčiny</b>				
Není napájecí napětí, plovákový spínač nespíná				·
Vadné ochranné zařízení				·
Ochrana motoru odpojená, čerpadlo namáhané nebo ucpané	·			·
Ochrana provozu nasucho odpojená, hladina vody poklesla příliš				·
Vadné čerpadlo	·			·
Zanesený otvor sání		·	·	
Zpětný ventil neprůchozí nebo potrubí výtlačku ohnuté		·	·	
Potrubí výtlačku zanesené		·	·	
Cizí tělesa v čerpadle, oběžné kolo čerpadla zablokované	·	·	·	
Čerpadlo běží nasucho		·	·	

Jestliže nebude možné závadu odstranit, zavolejte prosím do servisu Makita. Aby nedošlo během přepravy k poškození, zasílejte prosím v **ORIGINÁLNÍM BALENÍ**.

## Informace o likvidaci

Pouze pro země EU

Elektrická zařízení se nesmí likvidovat společně s komunálním odpadem! Podle evropské směrnice 2002/96/EC o elektrickém a elektronickém odpadu a v souladu s jejím zavedením do zákonů každé země se elektrická zařízení, která dosáhla konce životnosti, musí shromažďovat odděleně a odsunout do zařízení k recyklaci podle zásad ochrany životního prostředí.





## Prohlášení EC o shodě

My, Makita Corporation, jako odpovědný výrobce prohlašujeme, že stroje Makita

Označení stroje: ponorné čerpadlo  
Číslo modelu a typu PF4000 a PF4001

jsou vyráběny sériově a splňují tyto evropské direktivy:

98/37/EC do 28. prosince 2009 a následně 2006/42/EC od 29. prosince 2009 a jsou vyrobeny v souladu s těmito normami a normativními dokumenty: EN60034-1, EN60335-1, EN60335-2-41, EN292, EN55014.

Technická dokumentace je uložena u našeho oprávněného zástupce pro Evropu, kterým je:

Makita International Europe Ltd,  
Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes, MK15 8JD, England

30. října 2008



p. Tomoyasu Kato  
ředitel  
Makita Corporation, 3-11-8 Sumiyoshi-Cho, Anjo, Aichi, 446-8502, Japan